



## Amtlicher Teil

### Baulandumlegungsverfahren Marbach MAR 414 „Stendaler Straße“

**Bekanntmachung des Umlegungsausschusses der Landeshauptstadt Erfurt gemäß § 53 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der geltenden Fassung über die öffentliche Auslegung der Bestandskarte und des Bestandsverzeichnisses**

Der Stadtrat hat mit Beschluss Nr. 244/2000 die Einleitung des Umlegungsverfahrens MAR414 „Stendaler Straße“ beschlossen (Umlegungsbeschluss). Der vollständige Text des Stadtratsbeschlusses wurde in der Ausgabe des Amtsblattes Nr. 3 der Stadt Erfurt vom 16.02.2001 veröffentlicht. Der Umlegungsbeschluss wurde in dem genannten Amtsblatt ortsüblich bekannt gemacht.

Nach § 53 Absatz 2 BauGB in der geltenden Fassung werden die Bestandskarte und die nachstehend unter Ziffer 1 und 2 aufgeführten Teile des Bestandsverzeichnisses des Umlegungsgebietes „Stendaler Straße“ in der Zeit

**vom 25. September 2006 bis 24. Oktober 2006**

in der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses im Amt für Geoinformation und Bodenordnung, Löberstraße 34, 99096 Erfurt, während der Dienststunden öffentlich ausgelegt.

Die Beteiligten im Umlegungsverfahren können während dieser Zeit die Bestandskarte und das Bestandsverzeichnis einsehen und ggf. Berichtigungen antragen. In den unter Ziffer 3 aufgeführten Teil des Bestandsverzeichnisses ist nach § 53 Absatz 4 BauGB die Einsicht jedem gestattet, der ein berechtigtes Interesse darlegt.

Die Bestandskarte weist die bisherige Lage und Form der Grundstücke des Umlegungsgebietes aus und bezeichnet die Eigentümer nach Ordnungsnummern.

In dem Bestandsverzeichnis sind für jedes Grundstück aufgeführt:

1. die im Grundbuch eingetragenen Eigentümer,
2. die grundbuch- und katastermäßige Bezeichnung der Grundstücke unter Angabe von Größe und Nutzungsart sowie Straße und Hausnummer,
3. die im Grundbuch in Abteilung II eingetragenen Lasten und Beschränkungen.

Ort und Dauer der öffentlichen Auslegung von Bestandskarte und Bestandsverzeichnis werden hiermit nach § 53 Absatz 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Erfurt, den 10.08.2006

Volker Hartmann

Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses

### Bekanntmachung

#### Planfeststellung nach §§ 43 ff Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung

#### (Energiewirtschaftsgesetz - EnWG-) vom 07. Juli 2005 (BGBl. I S. 1970) für das Bauvorhaben: Umbau 110 kV- Leitung im Bereich Erfurt/Nord - Vieselbach

Die E.ON Thüringer Energie AG hat für das o. a. Bauvorhaben beim Thüringer Landesverwaltungsamt als Anhörungsbehörde die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Azmannsdorf, Kerspleben, Schwerborn und Erfurt beansprucht.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt

in der Zeit vom 01.09.2006 bis 02.10.2006

im Bauinformationsbüro der Stadtverwaltung Erfurt, Löberstraße 34 während der Dienststunden

Montag	9:00 Uhr - 16:00 Uhr
Dienstag	9:00 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch u. Freitag	9:00 Uhr - 13:00 Uhr
Donnerstag	9:00 Uhr - 17:00 Uhr

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 16.10.2006, bei dem Thüringer Landesverwaltungsamt, Ref. 540, Weimarplatz 4 in 99423 Weimar oder im Bauinformationsbüro der Stadtverwaltung Erfurt, Löberstraße 34 in 99096 Erfurt Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf der Frist sind Einwendungen ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 Thüringer Verwaltungsverfahrensgesetz - ThürVwVfG-).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleich lautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen, soweit er nicht von ihnen als Bevollmächtigter bestellt ist. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein.

Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden in einem Termin erörtert, der noch ortsüblich bekannt gemacht wird.

Diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter oder Bevollmächtigte, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt.

Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist der Anhörungsbehörde durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann ohne ihn verhandelt werden.

Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

3. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

4. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

5. Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

6. Die Nr. 1, 2, 3 und 5 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Bauvorhabens nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) entsprechend.

Erfurt, den 25.08.06

A. Bausewein  
Oberbürgermeister

Az.: 1-3-0113

## Öffentliche Bekanntmachung Ladung zum Anhörungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung

1. Im Flurbereinigungsverfahren Dornheim liegen die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung am **Mittwoch, dem 27.09.2006** von 10:00 bis 17:00 Uhr in der Verwaltungsgemeinschaft in Kirchheim und am **Donnerstag, dem 05.10.2006** von 10:00 bis 17:00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Dornheim zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

Während dieser Zeit werden Bedienstete des Amtes für Landentwicklung und Flurneuordnung zur Aufklärung und Beantwortung von Fragen anwesend sein.

Die Beteiligten werden gebeten, von dieser Informations- und Aufklärungsmöglichkeit Gebrauch zu machen.

2. Der Anhörungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung findet am **Mittwoch, dem 11.10.2006 um 18:00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Dornheim** statt.

Zu diesem Termin werden die Beteiligten hiermit eingeladen.

In dem Termin wird der Verhandlungsleiter die Ergebnisse der Wertermittlung eingehend erläutern.

Beteiligte, die Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung haben, werden gebeten, diese in dem Anhörungstermin am Mittwoch, dem 11.10.2006 vorzubringen. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, diese Einwendungen bis zur Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung schriftlich beim Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha zu erheben. Die erhobenen Einwendungen werden überprüft. Soweit sie begründet sind, wird ihnen abgeholfen.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Einwendungen nicht als Widersprüche gegen die Wertermittlung anzusehen sind.

Nach Behebung der begründeten Einwendungen werden die Ergebnisse der Wertermittlung festgestellt. Diese Feststellung wird öffentlich bekanntgemacht. Hiergegen ist der Widerspruch möglich.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Feststellung der Wertermittlungsergebnisse für das gesamte Verfahrensgebiet gegenüber allen Beteiligten gilt und dass nach Unanfechtbarkeit der Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung diese die verbindliche Grundlage für die Berechnung des Abfindungsanspruches, der Land- und Geldabfindung sowie der Geld- und Sachbeiträge bilden.

Den Beteiligten wird deshalb ausdrücklich empfohlen, nicht nur die Richtigkeit der Wertermittlung ihrer eigenen Grundstücke, sondern die Ergebnisse der Wertermittlung des gesamten Verfahrensgebietes nachzuprüfen, da Landabfindung auch außerhalb des Bereiches des Altbesitzes erfolgt. Zu diesem Zweck sind die Beteiligten berechtigt, die Wertermittlungsunterlagen des gesamten Verfahrensgebietes einzusehen.

Gotha, den 10.08.2006

gez. **Hartmann**, stellv. Amtsleiter  
Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha

## Aufstellung eines Bebauungsplanes ALA 528 „In der Muld“ Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Stadtrat Erfurt hat in seiner Sitzung am 19.07.2006 folgenden Beschluss gefasst:

### Beschluss Nr.: 166/2006

### Aufstellung eines Bebauungsplanes ALA 528 „In der Muld“ Billigung des Vorentwurfes und frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Genauere Fassung:

**01** Für den Bereich „In der Muld“ soll gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 BauGB ein Bebauungsplan aufgestellt werden.

Das Planungsgebiet umfasst den südlichen Teil des Geltungsbereiches des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes ALA 206 „Salomonsborn, Flur 4“ mit der nordwestlichen Begrenzung durch den Weg Gemarkung Salomonsborn Flur 4, Flurstück 282.

Als Planungsziel wird die Schaffung von Baurecht für ein Allgemeines Wohngebiet angestrebt.

**02** Der Vorentwurf des Bebauungsplanes ALA 528 „In der Muld“ und die Begründung werden gebilligt.

**03** Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit ist durch öffentliche Auslegung des Vorentwurfes des Bebauungsplanes und dessen Begründung gemäß § 3 Abs. 2 Satz 1 und 2 BauGB durchzuführen.

Der Öffentlichkeit ist im Rahmen der Auslegung Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gemäß § 3 Abs. 1 Satz 1 BauGB zu geben.

Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden, sind gemäß § 4 Abs. 1 Satz 1 BauGB zu beteiligen.

**04** Der Aufstellungsbeschluss (vgl. Ziffer 01) und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit (vgl. Ziffer 03) sind gemäß §§ 2 Abs. 1 Satz 2, 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB ortsüblich im Amtsblatt der Landeshauptstadt Erfurt bekannt zu machen.

In der ortsüblichen Bekanntmachung ist darauf hinzuweisen, dass mit dem späteren Inkrafttreten des o.g. Bebauungsplanes überlagerte Teile des rechtsgültigen Bebauungsplanes „Salomonsborn Flur 4“ ALA 206 aufgehoben werden.

\* \* \*

Der Vorentwurf des Bebauungsplanes ALA 528 „In der Muld“ bestehend aus der Planzeichnung im Maßstab 1:500, den textlichen Festsetzungen und der Begründung liegen gemäß § 3 Absatz 2 BauGB

vom **04.09.2006 bis 06.10.2006**

im Bauinformationsbüro, Löberstraße 34, Erdgeschoss innerhalb der Öffnungszeiten

(Fortsetzung auf Seite 3)

### Das Ordnungsamt teilt mit: Abholtermine fertiger Führerscheine

Führerscheine, die nur zum Zwecke des Umtausches beantragt wurden und deren Herstellung mit Ausfüllen und Unterzeichnen des Formblattes bis zum 8. August 2006 in Auftrag gegeben wurden, liegen im Ordnungsamt, Friedrich-Engels-Straße 27a, 99086 Erfurt zur Abholung bereit.

### Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon 655-1329, Montag – Freitag von 08:30 – 12:00 Uhr.

### Öffnungszeiten

#### Bürgerservice Bauverwaltung, Löberstraße 34

Montag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	9:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
Tel. Antragsannahme	655-6021/6022
Antragsausgabe	655-6023/6024
Sondernutzung	655-6025/6026
Fax:	655-6029
E-Mail:	buergerservice-bau@erfurt.de

#### Bauinformationsbüro, Löberstraße 34

Montag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	9:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag	9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr
Tel.	655-3914
Fax:	655-3909
E-Mail:	bauinfo@erfurt.de

### Informationen zur Stadtratssitzung

#### 1. Vorlagen

Die Vorlagen für die Sitzung des Stadtrates können in den Bürgerservicebüros eingesehen werden. Die Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse hängen ebenfalls in den Bürgerservicebüros aus; gleichfalls können die Vorlagen der Ausschüsse eingesehen werden. Unter [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de) sind die Tagesordnungen der öffentl. Sitzungen eingestellt.

#### 2. Platzkarten

Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst im Rathaus, Zimmer 216, Telefon 0361 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Plätze auf der Besuchertribüne begrenzt sind.

#### 3. Übertragung

Die öffentliche Sitzung des Stadtrates wird jeweils donnerstags nach dem Sitzungstag ab 20:30 Uhr sowie freitags ab 11:30 Uhr auf [plus.tv](http://plus.tv) gesendet.

### Impressum

**Herausgeber:** Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Pressereferat beim Oberbürgermeister

**Anschrift:** Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Telefon:** 0361 655-2120/25

**Telefax:** 0361 655-2129

**Redaktion:** Sabine Mönch

**Druck:** TA Druckhaus GmbH & Co. KG

**Erscheinungsweise:** in der Regel 14-täglich

Der Abonnementpreis beträgt 35,00 EUR jährlich inkl. Versandkosten. Der Preis dieses Einzel-exemplares beträgt 1,50 EUR inkl. Versandkosten.

Bestellungen für das Abonnement oder für Einzel-exemplare sind an die oben genannte Anschrift des Herausgebers zu senden.

Darüber hinaus erfolgt die Verteilung an die erreichbaren Erfurter Haushalte kostenlos. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise unterbleiben. Auf die kostenlose Verteilung besteht damit kein Rechtsanspruch.

(Fortsetzung von Seite 2)

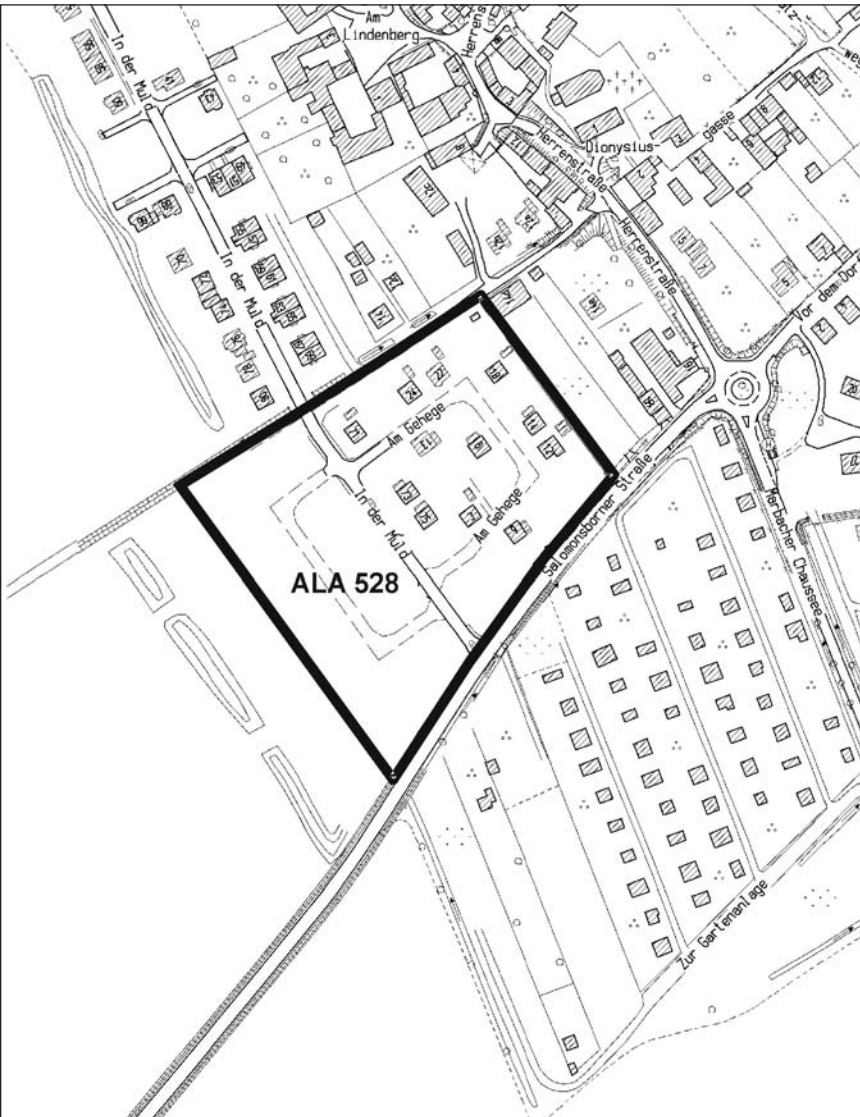
Montag	9:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	9:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch u. Freitag	9:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag	9:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr
(außer samstags, sonn- und feiertags)	
zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.	

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Anregungen zu dem Vorentwurf schriftlich oder während der Öffnungszeiten zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit dem späteren Inkrafttreten des Bebauungsplanes ALA 528 „In der Muld“ überlagerte Teile des rechtsgültigen Bebauungsplanes „Salomonsborn Flur 4“ ALA 206 aufgehoben werden.

Als Planungsziel wird die Schaffung von Baurecht für ein Allgemeines Wohngebiet angestrebt.

Die Skizze stellt die ungefähre Lage des Geltungsbereiches der Planung dar und dient nur zur allgemeinen Information.



gez. i.V. Hagemann  
A. Bausewein  
Oberbürgermeister

## Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit BRV 554 „Ökosiedlung am Bonifaciusbrunnen“

Der Stadtrat Erfurt hat in seiner Sitzung am 19.07.2006 folgenden Beschluss gefasst:

**Beschluss Nr.: 165/2006**

**Billigung des Vorentwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Ökosiedlung am Bonifaciusbrunnen“ BRV 554 und frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit**

Genaue Fassung:

**01** Der Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes BRV 554 „Ökosiedlung am Bonifaciusbrunnen“ und die Begründung werden gebilligt.

**02** Mit diesem Vorentwurf wird der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes BRV 554 „Ökosiedlung am Bonifaciusbrunnen“ gegenüber dem Aufstellungsbeschluss Nr. 173/2005 vom 14.09.2005 präzisiert und gemäß der Planzeichnung zum Vorentwurf festgesetzt:

**03** Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB ist durch öffentliche Auslegung des Vorentwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes BRV 554 und dessen Begründung durchzuführen.

Der Öffentlichkeit ist im Rahmen der Auslegung Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gemäß § 3 Abs. 1 Satz 1 BauGB zu geben.

Die Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden, sind gemäß § 4 Abs. 1 Satz 1 BauGB zu beteiligen.

**04** Zeitpunkt, Ort und Dauer der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit sind ortsüblich im Amtsblatt der Landeshauptstadt Erfurt bekannt zu machen.

\* \* \*

Der Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes BRV 554 „Ökosiedlung am Bonifaciusbrunnen“ bestehend aus der Planzeichnung im Maßstab 1:500, den textlichen Festsetzungen, der Begründung und des Umweltberichtes liegen gemäß § 3 Absatz 2 BauGB

**vom 04.09.2006 bis 06.10.2006**

im Bauinformationsbüro, Löberstraße 34, Erdgeschoss innerhalb der Öffnungszeiten

Montag 9:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr

Dienstag 9:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch u. Freitag 9:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag 9:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr

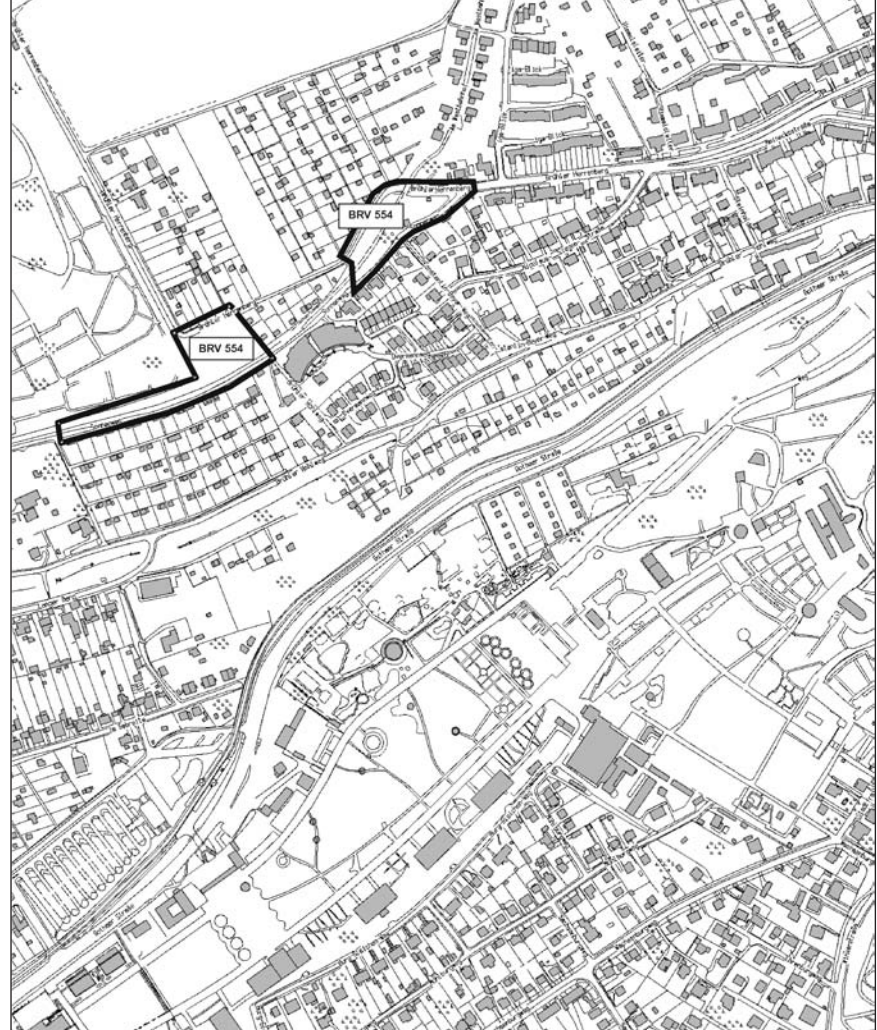
(außer samstags, sonn- und feiertags)

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Anregungen zu dem Vorentwurf schriftlich oder während der Öffnungszeiten zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ziel des Bebauungsplanes ist es, ein den ökologischen Kriterien der ERFURTER GRÜNEN HAUSNUMMER entsprechendes Wohngebiet für Ein- und Zweifamilienhäuser in südwestlicher Verlängerung des bereits realisierten Wohngebietes „Bahnhof Erfurt West“ zu entwickeln.

Die Skizze stellt die ungefähre Lage des Geltungsbereiches der Planung dar und dient nur zur allgemeinen Information.



gez. i.V. Hagemann  
A. Bausewein  
Oberbürgermeister

## Ungültigkeitserklärung von Fischereischeinen

Folgende Fischereischeine, ausgestellt vom Ordnungsamt der Stadtverwaltung Erfurt, werden für ungültig erklärt:

Fischereischein Nr. 0149/04, ausgestellt am 03.02.2004 und

Fischereischein Nr. 0193/04, ausgestellt am 09.03.2004.

Das Ordnungsamt

# Nichtamtlicher Teil



## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Erfurt schreibt nachstehend aufgeführte Grundstücke zum Verkauf aus:

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>136. Erfurt-Mitte</b><br/> <b>Stauffenbergallee 55</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           4 WE mit 337 m<sup>2</sup>, leer stehend<br/>           Baujahr: 1897<br/>           Grundstücksfläche: 393 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 15.000 EUR</b></p>   | <p><b>137. Erfurt-Nord</b><br/> <b>Talstraße 11</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           8 WE mit 451 m<sup>2</sup>, leer stehend<br/>           Baujahr: 1898<br/>           Grundstücksfläche: 513 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 25.000 EUR</b></p>  |
| <p><b>142. Ilversgehofen</b><br/> <b>Am Gelben Gut 10</b><br/> <b>Wohn- und Geschäftshaus</b><br/>           10 WE mit 443 m<sup>2</sup>, 7 WE leer<br/>           1 GE mit 81 m<sup>2</sup>, leer stehend<br/>           Baujahr: um 1930<br/>           Grundstücksfläche: 276 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 33.000 EUR</b></p> | <p><b>171. Erfurt-Mitte</b><br/> <b>Friedrich-Engels-Straße 15</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           8 WE mit 316 m<sup>2</sup>, 6 WE leer<br/>           Baujahr: 1901<br/>           Grundstücksfläche: 262 m<sup>2</sup><br/>           bebaute Fläche: 130 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 33.000 EUR</b></p>   |
| <p><b>172. Erfurt-Süd</b><br/> <b>Schulze-Delitzsch-Straße 6</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           4 WE mit 297 m<sup>2</sup>, vermietet<br/>           Baujahr: 1896<br/>           Grundstücksfläche: 426 m<sup>2</sup><br/>           bebaute Fläche: 125 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 95.000 EUR</b></p>       | <p><b>173. Erfurt-Mitte</b><br/> <b>Eugen-Richter-Straße 1</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           9 WE mit 400 m<sup>2</sup>, leer stehend<br/>           Baujahr: um 1912 / 1913<br/>           Grundstücksfläche: 187 m<sup>2</sup><br/>           bebaute Fläche: 129 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 20.000 EUR</b><br/> <b>Erneute Ausschreibung!</b></p> |
| <p><b>15. Erfurt-Mitte</b><br/> <b>Grolmannstraße 10</b><br/> <b>Mehrfamilienwohnhaus</b><br/>           7 WE mit 461 m<sup>2</sup>, 3 WE leer<br/>           Baujahr: 1928<br/>           Grundstücksfläche: 359 m<sup>2</sup><br/>           bebaute Fläche: 170 m<sup>2</sup><br/>           4 Vollgeschosse<br/> <b>Mindestgebot: 50.000 EUR</b></p>               | <p><b>147. Erfurt-Süd</b><br/> <b>Windthorststraße 33</b><br/> <b>Zweifamilienwohnhaus</b><br/>           2 WE mit 189 m<sup>2</sup>, leer stehend<br/>           Baujahr: 1910<br/>           Grundstücksfläche: 287 m<sup>2</sup><br/>           bebaute Fläche: 121 m<sup>2</sup><br/>           2 Geschosse<br/> <b>Mindestgebot: 195.000 EUR</b></p>  |

Bei dieser Anzeige handelt es sich um die Aufforderung zur Abgabe von Angeboten. Die Stadt ist nicht verpflichtet an einen bestimmten Interessenten zu verkaufen! Weitere Informationen zu den o. g. Objekten erhalten Sie im Internet unter [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de), **Erfurt Immobilien** oder unter der **Hotline 0361 655-4444**.

Bei Interesse können Sie ein Exposé (Schutzgebühr 5,- EUR/Stück) erwerben. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit der immobilienbezogenen Angaben wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Zusätzlich zum Kaufpreis wird eine Verkaufsnebenkostenpauschale in Höhe von 3 % des Kaufpreises erhoben.

Die Abgabe Ihres Angebotes einschließlich Ihrer preislichen Vorstellung hat unter Hinzufügung einer Nutzungskonzeption sowie einer vorbehaltlosen Finanzierungsbestätigung (finanzierende Bank oder aktueller Nachweis Eigenkapital) mindestens in Höhe des gebotenen Kaufpreises bis spätestens **22. September 2006 (Posteingang)** im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Bitte nicht öffnen“ unter Angabe der Objektnummer an die **Stadtverwaltung Erfurt, Liegenschaftsamt, SG Grundstücksvermarktung, 99111 Erfurt** zu erfolgen.

## Fischerprüfung

Durch das Ordnungsamt Erfurt als untere Fischereibehörde wurde als Termin für die Durchführung der 2. Fischerprüfung im Jahr 2006 Samstag, der **25.11.2006, 9:00 Uhr**, festgelegt. Die Prüfung findet im Rathaus der Landeshauptstadt Erfurt, Fischmarkt 1, Ratssitzungssaal, R 225, statt.

Der Antrag auf Zulassung zur Fischerprüfung ist spätestens vier Wochen vor dem Prüfungstermin, also bis 30.10.2006, zusammen mit dem Nachweis über die erfolgreiche Teilnahme an einem Vorbereitungslehrgang bei der unteren Fischereibehörde im Ordnungsamt, Zimmer C 26, Friedrich-Engels-Str. 27a, 99086 Erfurt einzureichen.

Zur Prüfung werden nur Teilnehmer ab dem vollendeten 10. Lebensjahr mit Hauptwohnsitz im Stadtgebiet zugelassen. Ausnahmen hiervon sind bei der für den Wohnsitz zuständigen unteren Fischereibehörde zu beantragen. Bei Antragstellung wird eine Prüfungsgebühr in Höhe von 15 Euro erhoben. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Ordnungsamt, Frau Lisker, Tel. 0361 655-4526

Der Vorbereitungslehrgang zur Fischerprüfung findet ab dem 23.09.2006 immer samstags statt. Interessenten haben sich zu diesem Kurs gesondert bis zum 09.09.2006 beim Lehrgangsleiter, Herrn Prof. Dr. habil. Schwarze, Tel. 0361 7458165, anzumelden.

Das **Ordnungsamt**, als untere Fischereibehörde.

## Öffentliche Stellenausschreibung

Im Schulverwaltungsamt ist zum frühestmöglichen Termin folgende Stelle zu besetzen:

### 1 Schulhausmeister/-in mit 20 Wochenstunden (0,5 VbE)

#### Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Gute körperliche Belastbarkeit
- Fähigkeit zur Anleitung und Kontrolle von technischen Personal
- Pädagogische Fähigkeiten im Umgang mit den Schülern
- Führerschein Klasse 3
- Engagement, Flexibilität, Teamfähigkeit und ein freundliches, sicheres und korrektes Auftreten

#### Das Aufgabengebiet umfasst u.a.:

1. Organisatorische und verwaltungstechnische Aufgaben z. B. Erstellung von Dienstplänen, Nachweisführung über die Anschaffung und Ausgabe von Material, Werkzeugen, Geräten und Reinigungsmitteln
2. Überwachung und Einhaltung der Hausordnung, Ausübung des Hausrechtes, Kontrolle der Einhaltung der Hausordnung, Überprüfung der Gültigkeit von Miet- und Nutzungsverträgen und deren Einhaltung, Beleuchtung der Schulgebäude, Ausführung des Schließdienstes und der Kontrollgänge
3. Ausführung von handwerklichen Dienstleistungen, dabei insbesondere: Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, Nachweisführung von eigenen Reparaturen und Materialverbrauch, Verschönerungsarbeiten in Räumen und an Gebäuden, Pflege der Außenanlagen und Erfüllung der Anliegerpflichten
4. Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung von schulischen Veranstaltungen, Bereitstellung von Unterrichtsmitteln, Mobiliar und Zubehör, Aufbau- und Abbau von Dekorationen, Vorführanlagen u.a.
5. Anleitung und Kontrolle des unterstellten technischen Personals sowie Sicherung und Überwachung der Gebäudereinigung durch Reinigungsfirmen entsprechend der vertraglichen Vereinbarungen, Einweisung in die Arbeitsaufgaben, Kontrolle der Anwesenheit und Einhaltung der Arbeitszeit des technischen Personals, Führen der Reinigungskontrollbögen
6. Sicherung der Winterfestmachung der Gebäude sowie die Beseitigung von Eis und Schnee und die Erfüllung der Streupflicht im Verantwortungsbereich
7. Wahrnehmung von Aufgaben als Sicherheitsbeauftragte/r im Verantwortungsbereich
8. Bedienen und Warten der Heizungsanlage der Schule während der Heizperiode bzw. zur Absicherung der Warmwasserversorgung bei Heizungen, die nicht auf Kohlebasis betrieben werden

#### Bewertung: E 3 TVöD

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 und Abs. 4 TVÜ-VKA)

#### Bewerbungsfrist: 08.09.2006

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer, lückenloser Lebenslauf mit schulischem und beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Passbild) richten Sie bitte an das **Personal- und Organisationsamt der Stadtverwaltung Erfurt in 99084 Erfurt, Meister-Eckehart-Str. 2**.

Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Unterlagen gewährleisten zu können bitten wir Sie, einen Ihrer Bewerbung entsprechenden frankierten und adressierten Rückumschlag beizufügen. Soweit Sie Ihrer Bewerbung keinen frankierten Rückumschlag beifügen, wird unsererseits davon ausgegangen, dass Sie auf eine Rückgabe der Unterlagen verzichten. In diesem Fall werden wir Ihre Unterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens ordnungsgemäß vernichten.

## Interne Stellenausschreibung (mit Zulassung externer BewerberInnen)

Im Tiefbau- und Verkehrsamt sind zum frühestmöglichen Termin folgende Stellen zu besetzen:

### 1 Sachbearbeiter(-in) Qualitätssicherung in der Baudurchführung

und

### 1 Sachbearbeiter(-in) Qualitätssicherung in der Bauvorbereitung

(Fortsetzung auf Seite 5)

(Fortsetzung von Seite 4)

#### Voraussetzungen:

- Ein abgeschlossenes Fachhochschulstudium im Bauwesen, vorzugsweise in den Fachrichtungen Tiefbau oder Baustoffe
- Mehrjährige Berufserfahrung und umfassende Fachkenntnisse über Baustoffe und Bautechnik des Tief- und Straßenbaues, zu Prüfungen und Prüftechnik im Tief- und Straßenbau sowie zur Qualitätssicherung und der einschlägigen Kontrollprüfungen
- Befähigung zur Bedienung betreffender Prüfgeräte
- Anwendungsbereite Kenntnisse der Regelwerke zur Planung und Ausführung von Verkehrsanlagen und Abwasseranlagen sowie des Technischen Regelwerkes des Tief- und Straßenbaues
- Befähigung zur Planung von Maßnahmen im Tief- und Straßenbau in den Leistungsphasen der HOAI
- Anwendung einschlägiger Rechts- und Verwaltungsvorschriften, insbesondere auf den Gebieten des Bau-, Verkehrs-, Vertrags- und Planungsrechts sowie des öffentlichen Finanzwesens
- Kenntnisse in der Anwendung von amts- und verwaltungsspezifischer Software

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

- Sichtung und Bewertung der Ausschreibungsunterlagen und der Ausführungsplanung zwecks Realisierung qualitätssichernder Maßnahmen und Fixierung entsprechender Kontrollschwerpunkte
- Einholen von Angeboten und Vorbereitung von Kontrollprüfungsverträgen mit den Prüfstellen
- Überprüfung der durch den Auftragnehmer zu führenden Eignungsnachweise für Stoffe und Bauteile auf Vollständigkeit und Konformität mit dem Bauvertrag sowie Beurteilung und Vorbereitung der Bestätigung der vom Auftragnehmer vorzulegenden Eignungsprüfungen für bindemittelhaltige Baustoffgemische
- Unterstützung der Vorbereitungsingenieure bei der Lösung bautechnischer Sachverhalte in der Planungsphase, Einflussnahme auf die Planungsbüros und Freigabe der Planungsunterlagen für die Bauausführung
- Auswertung der Ergebnisse von Kontrollprüfungen des Auftraggebers sowie von Eigenüberwachungsprüfungen des Auftragnehmers einschließlich der Erarbeitung von Entscheidungsvorschlägen sowie Veranlassung der Mängelbeseitigung
- Kontrolle des Auftragnehmers bezüglich einer vertragsgerechten Fremdüberwachung bei Kanalbaustellen und bei der Verarbeitung von Beton ab Überwachungsklasse 2
- Protokollierung der Entnahme von Mischgutproben und Bohrkernen aus Asphaltsschichten mit gleichzeitiger Temperaturmessung (Voraussetzung für Kontrollprüfvorgänge)
- Durchführung und Protokollierung eigener Messungen
- Mitarbeit bei der Lösung spezieller tiefbautechnischer Probleme
- Prüfung von Planunterlagen und Freigabe zur Bauausführung

#### Bewertung: E 11 TVöD

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 und Abs. 4 TVÜ-VKA)

#### Bewerbungsfrist: 06.09.2006

Schwerbehinderte BewerberInnen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer, lückenloser Lebenslauf mit schulischem und beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Passbild) richten Sie bitte an das **Personal- und Organisationsamt der Stadtverwaltung Erfurt in 99084 Erfurt, Meister-Eckehart-Str. 2.**

Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Unterlagen gewährleisten zu können bitten wir Sie, einen Ihrer Bewerbung entsprechenden frankierten und adressierten Rückumschlag beizufügen. Soweit Sie Ihrer Bewerbung keinen frankierten Rückumschlag beifügen, wird unsererseits davon ausgegangen, dass Sie auf eine Rückgabe der Unterlagen verzichten. In diesem Fall werden wir Ihre Unterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens ordnungsgemäß vernichten.

## Öffentliche Stellenausschreibung

Im Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz der Landeshauptstadt Erfurt ist beabsichtigt, zum 01.02.2007

### Anwärter/-innen

#### für den mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

einzustellen.

Beamte und Beamtinnen des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes leisten schnelle, geordnete und qualifizierte Hilfe in Not und Gefahr. Ihre Einsatzbereiche sind die Bekämpfung von Bränden, von Hochwasser und Unwetterschäden, die Beseitigung von Hindernissen und Gefahrenquellen. Sie retten Menschen aus brennenden Gebäuden, Unfallfahrzeugen oder von Hochwasser bedrohten Häusern, leisten erste Hilfe und führen Maßnahmen der medizinischen Notfallrettung durch. Auch die Rettung von Tieren und die Bergung von Leichen und Sachwerten gehört zu ihren Aufgaben.

In einsatzfreien Zeiten sind sie für die Pflege, Wartung und Einsatzbereithaltung der Geräte und Fahrzeuge verantwortlich. Darüber hinaus wirken sie bei der Einsatzvorbereitung und Organisation des Dienstbetriebes mit. Bei Einsätzen arbeiten sie im Freien, teilweise auch in Gebäuden. Zwischen den Einsätzen nehmen sie an der Aus- und Fortbildung teil und werden in Werkstätten tätig.

Die Ausbildung erfolgt im Beamtenverhältnis auf Widerruf und dauert 2 Jahre. Sie findet in der Hauptfeuer- und Rettungswache der Berufsfeuerwehr Erfurt sowie an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Thüringens in Bad Köstritz statt. Die Ausbildung endet mit dem Laufbahnlehrgang im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Thüringens.

Während des Vorbereitungsdienstes werden Anwärterbezüge nach den Vorschriften des Bundesbesoldungsgesetzes in Verbindung mit den besoldungsrechtlichen Übergangsvorschriften gezahlt.

#### Voraussetzungen:

- Eine für den Feuerwehrdienst geeignete Gesellenprüfung oder Abschlussprüfung im Sinne des § 34 Abs. 1 des Berufsbildungsgesetzes und eine mindestens zweijährige Tätigkeit in diesem Beruf
- Dass Sie das 32. bzw. als schwerbehinderter Mensch das 40. Lebensjahr noch nicht vollendet haben
- Fahrerlaubnis der Führerscheinklasse B
- Hohe physische und psychische Belastbarkeit und Stabilität\*)
- Gute sportliche Kondition\*)
- Gutes technisches Verständnis für die Handhabung von Funk-, Lösch- und Rettungsgeräten
- Anpassungs-, Kooperations- und Teamfähigkeit

\*) Aufgrund der besonderen gesundheitlichen und körperlichen Anforderungen an Feuerwehrbeamtinnen und -beamte ist vor der Einstellung die Tauglichkeitsuntersuchung für den Dienst in der Feuerwehr nach amtsärztlichem Gutachten erforderlich, insbesondere die Feststellung der Eignung zum Tragen von umluftunabhängigen Atemschutzgeräten und zum Führen von Feuerwehrfahrzeugen unter Einsatzbedingungen.

#### Bewerbungsfrist: 15.09.2006

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer, lückenloser Lebenslauf mit schulischem und beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Passbild) richten Sie bitte an das **Personal- und Organisationsamt der Stadtverwaltung Erfurt in 99084 Erfurt, Meister-Eckehart-Str. 2.**

Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Unterlagen gewährleisten zu können bitten wir Sie, einen Ihrer Bewerbung entsprechenden frankierten und adressierten Rückumschlag beizufügen. Soweit Sie Ihrer Bewerbung keinen frankierten Rückumschlag beifügen, wird unsererseits davon ausgegangen, dass Sie auf eine Rückgabe der Unterlagen verzichten. In diesem Fall werden wir Ihre Unterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens ordnungsgemäß vernichten.

## Interne Stellenausschreibung (mit Zulassung externer BewerberInnen)

Im Entwässerungsbetrieb ist zum frühestmöglichen Termin folgende Stelle zu besetzen:

### 1 Sachbearbeiter(in)

#### Bauvorbereitung von Tief-, Verkehrs- und Abwasserbaumaßnahmen

#### Voraussetzungen:

- Ein abgeschlossenes Fachhochschulstudium im Bauwesen, vorzugsweise in der Fachrichtung Tiefbau
- Mehrjährige Berufserfahrung auf dem Gebiet der Planung von Tief-, Verkehrs- und Abwasserbaumaßnahmen
- Spezifische Kenntnisse aus dem Fachbereich Siedlungswasserwirtschaft
- Fundiertes Fachwissen auf dem Gebiet des Straßen- und Tiefbaues
- Einschlägige Fähigkeiten zur Anwendung von Standard- und fachspezifischer Software
- Führerschein Klasse B

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

1. Planungsbearbeitung in Zusammenarbeit mit Planungsbüros oder in Eigenleistung
  - Erstellung der stadtspezifischen Unterlagen zur Bestätigung der Planungsbüros und der Planungsverträge einschl. Kontrolle und Beschleunigung des Durchlaufes (DBOB-Verfahren)
  - Vorbereitung der Vertragsgestaltung mit Planungsbüros und anderen Vertragspartnern (z. B. Gutachtern)
  - Vorgabe von Planungsgrundlagen und -kriterien an Planungsbüros
  - Erarbeitung von Mengenermittlungen und Kostenschätzungen
  - Mitarbeit beim Grunderwerb
  - Sachliche und rechnerische Prüfung von Planungsrechnungen
  - Prüfung oder Erarbeitung von Ausschreibungs- und Planungsunterlagen
  - Mitwirkung bei der Bearbeitung von Verwendungsnachweisen und Beiträgen
2. Koordinierung der Vorbereitung von komplexen Verkehrsbau- und Abwasserbaumaßnahmen und Mitwirkung bei deren Baudurchführung
3. Beantragung und Vorbereitung von Baugenehmigungen, wasserrechtlichen Zustimmungen, Bauerlaubnisvereinbarungen, Gestattungsverträgen, Verwaltungsvereinbarungen, Baumfällgenehmigungen usw.

(Fortsetzung auf Seite 6)

(Fortsetzung von Seite 5)

4. Begleitende Vorbereitung von Erschließungsobjekten, die „Dritte“ gemäß vertraglicher Bindung durchführen

5. Wahrnehmung sonstiger Verwaltungs- und Öffentlichkeitsaufgaben

Die Stelle ist zunächst gem. § 14 Abs. 2 TzBfG auf 1 Jahr befristet. Danach kann bei persönlicher und fachlicher Eignung die Übernahme in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis erfolgen.

**Bewertung: E 11 TVöD**

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 und Abs. 4 TVÜ-VKA)

**Bewerbungsfrist: 06.09.2006**

Schwerbehinderte BewerberInnen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer, lückenloser Lebenslauf mit schulischem und beruflichem Werdegang, Zeugniskopien, Passbild) richten Sie bitte an das **Personal- und Organisationsamt der Stadtverwaltung Erfurt in 99084 Erfurt, Meister-Eckehart-Str. 2.**

Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Unterlagen gewährleisten zu können bitten wir Sie, einen Ihrer Bewerbung entsprechenden frankierten und adressierten Rückumschlag beizufügen. Soweit Sie Ihrer Bewerbung keinen frankierten Rückumschlag beifügen, wird unsererseits davon ausgegangen, dass Sie auf eine Rückgabe der Unterlagen verzichten. In diesem Fall werden wir Ihre Unterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens ordnungsgemäß vernichten.

## Öffentliche Ausschreibung ÖAB 505/2006-66

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich nachfolgende Bauleistungen nach VOB(A) aus:

### Ersatzneubau der Ufermauer Kreuzgasse

**Planungsbüro:** INVER - Ingenieurbüro für Verkehrsanlagen GmbH, Maximilian-Welsch-Straße 2a, 99084 Erfurt, Tel. 0361 2238123, Fax 0361 2238142

**Leistungsumfang:**

Abbruch und Neubau der Mauer: ca. 65 m<sup>3</sup> Mauerwerksabbruch; ca. 90 m<sup>2</sup> Pflaster aufbrechen und neu versetzen; ca. 900 m<sup>3</sup> Bodenbewegung; Wasserhaltung; ca. 290 m<sup>3</sup> Unbewehrter Beton C 25/30; ca. 195m<sup>2</sup> Sicker aus Geotextil

**Losweise Vergabe:** nein

**Ausführungszeitraum:** 23.10.2006 bis 15.12.2006

**Entgelt:** 18,30 EUR zzgl. 3,70 EUR Postversand und zzgl. 0,50 EUR für Diskette (Summe 22,50 EUR) DA83 per Verrechnungsscheck. Das Entgelt ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderungen:** Unter Beachtung einer angemessenen Angebotsfrist bitten wir Sie, die Verdingungsunterlagen möglichst bis 01.09.2006 nur beim o. g. Planungsbüro per Fax 0361 2238142 abzufordern.

**Versand:** Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Verrechnungsschecks ab 08.09.2006 versandt.

**Eröffnungstermin:** 20.09.2006, 10:00Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Verdingungsstelle, Fischmarkt 1 in 99084 Erfurt.

**Zuschlagsfrist:** 13.10.2006

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich für die ausgeschriebenen Leistungen gem. VOB/A § 8.3 qualifiziert sein. Entsprechende Nachweise und Referenzen sind einzureichen. Der Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagserteilung abverlangt werden.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen. Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Fördermittelbereitstellung.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

## Offenes Verfahren nach VOL/A Lieferauftrag Haus der sozialen Dienste - Tische und Stühle -

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1) Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers:**

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Herr Spandow, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel. 0361 655-1283, Fax 0361 655-1289, E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de

**I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich:**

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Amt für Hochbau und Gebäudeverwaltung, Frau Schubert, Reichartstr. 8, 99094 Erfurt, Tel. 0361 655-1134, Fax 0361 655-1159

**I.3) Unterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich und zu schicken an:**

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Frau Jauch, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel. 0361 655-1282, Fax 0361 655-1289, E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

**II.1.2) Art des Lieferauftrags:** Kauf

**II.1.5) - II.1.6) Bezeichnung, Art und Umfang des Auftrags:**

Haus der sozialen Dienste, Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt - Ausstattung von Veranstaltungsräumen mit Tischen Stühlen

**II.1.7) Ort der Lieferung:**

Landeshauptstadt Erfurt, Haus der sozialen Dienste

**II.1.9) Aufteilung in Lose:** Nein

**II.1.10) Nebenangebote/Alternativvorschläge werden berücksichtigt:** Nein

**II.2.1) Gesamtmenge- bzw. umfang:**

320 St. Stühle mit Sitzschale und Griffloch, Sitzfläche gepolstert ohne Armlehne; 240 St. Stühle mit Sitzschale und Griffloch, Sitz- und Rückenpolster, ohne Armlehne; 115 St. Klappische, Maße (L x B x H) 1400 mm x 700 mm x 720 mm; 30 St. Tische Normalform Maße (L x B x H) 700 mm x 700 mm x 720 mm

**II.3) Ausführungsfrist:** 27.12.2006 bis 29.12.2006

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Informationen**

**III.1) Bedingungen für den Auftrag**

**III. 1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten**

Bürgschaft in Höhe von 5 % des Auftragsvolumen bei Zuschlagserteilung als Gewährleistungsbürgschaft

**III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:** siehe Verdingungsunterlagen

**III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Lieferanten, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss:**

Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

**III.2) Bedingungen für die Teilnahme**

**III.2.1) Angaben zur Situation des Lieferanten:**

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit folgende Angaben bzw. Nachweise zu erbringen.

**III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise:**

Nachweis über die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes. Nachweis der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft; Bieter die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate); Ausländische Bieter haben eine gleichwertige Bescheinigung ihres Herkunftslandes vorzulegen. Unbedenklichkeits-Freistellungsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes

**III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:**

Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre in Bezug auf vergleichbare Leistungen, unter Einschluss des Anteils der gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträge

**III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:**

Angaben über die Ausführung von Leistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. (Auflistung in einer Referenzliste mit Anschrift, Telefon-Nr. und Ansprechpartner der Auftraggeber)

**Abschnitt IV: Verfahren**

**IV.1.3.1) Vorinformation:** 2004/S28736 vom 09.02.2004

**IV.2) Zuschlagskriterien:** 1. Qualität; 2. Funktionalität; 3. Konstruktion; 4. Preis (in der Reihenfolge ihrer Priorität)

**IV.3) Verwaltungsinformationen**

**IV.3.1) Vergabenummer:** ÖAL 497/2006-65

**IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**

6,00 EUR incl. Postversand

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 390 9999, HypoVereinsbank Erfurt, BLZ 820 200 86, unter Angabe des Kassenzweckens 42.25733.8 einzuzahlen. Es ist nicht rückerstattungspflichtig. Erhältlich bis: 19.09.2006!

**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote:** 26.09.2006, 09:00 Uhr

**IV.3.5) Sprache für die Angebotslegung:** Deutsch

**IV.3.6) Bindefrist:** 10.11.2006

**ABSCHNITT VI: Andere Informationen**

**VI.1) Ist die Bekanntmachung freiwillig:** nein

**VI.4) Sonstige Informationen:**

Vergabekammer: Thüringen Landesverwaltungsamt, Referat 360 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

**VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung:** 17.08.2006

## Öffentliche Ausschreibung ÖAL 513/2006-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt folgende Leistung nach VOL(A) aus:

**Gesundheitsamt, Haus der sozialen Dienste,  
Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt**

**- Ausstattung mit Bürodreh- und Besucherstühlen -**

**Umfang:** 70 St. Bürodrehstühle mit Armlehne; 140 St. Vierbeiner-Besucherstühle ohne Armlehne

**Ausführungs- bzw. Lieferzeitraum:** 49. KW 2006

**Entgelt:** 4,00 EUR (incl. Postversand)

**Kassenzeichen:** 42.25734.6

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, HypoVereinsbank, Konto-Nr. 390 9999, BLZ 820 200 86, unter unbedingter Angabe des Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderungen:** Unter Beachtung einer angemessenen Angebotsfrist bitten wir Sie, die Verdingungsunterlagen möglichst bis 01.09.06 bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt per Fax 0361 655-1289 abzufordern.

**Versand:** Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges ab dem 05.09.06 versandt.

**Submission:** 21.09.06, 09:00 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Zuschlagsfrist:** 20.10.06

**Nachweise:** Die Bieter müssen nachweislich gem. VOL/A § 7 Nr.4 für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

## Öffentliche Ausschreibung ÖAL 514/2006-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt folgende Leistung nach VOL(A) aus:

**Gesundheitsamt, Haus der sozialen Dienste,  
Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt**

**- Ausstattung mit Registratur-, Kartei- und Garderobenschränken -**

**Umfang:**

6 St. Hängeregistraturschänke DIN A4 787x590x1357 mm; 2 St. Hängeregistraturschänke DIN A4 433x590x1357 mm; 36 St. Karteischränke DIN A5 787x590x1357 mm; 7 St. Karteischränke DIN A5 553x590x1357 mm; 25 St. Garderobenschränke-Spind, 2 Abteile f. 1 Person 1800x610x500 mm; 25 St. Garderobenschränke-Spind, 2 Abteile f. 2 Personen 1800x610x500 mm

**Ausführungs- bzw. Lieferzeitraum:** 49. KW 2006

**Entgelt:** 4,00 EUR (incl. Postversand)

**Kassenzeichen:** 42.25735.4

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, HypoVereinsbank, Konto-Nr. 390 9999, BLZ 820 200 86, unter unbedingter Angabe des Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderungen:** Unter Beachtung einer angemessenen Angebotsfrist bitten wir Sie, die Verdingungsunterlagen möglichst bis 01.09.06 bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt per Fax 0361 655-1289 abzufordern.

**Versand:** Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges ab dem 05.09.06 versandt.

**Submission:** 21.09.06, 10:00 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Zuschlagsfrist:** 20.10.06

**Nachweise:** Die Bieter müssen nachweislich gem. VOL/A § 7 Nr.4 für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

## Straßenreinigungspflichten in der Stadt Erfurt

Die Satzung über die Reinigung und Reinhaltung öffentlicher Straßen und über die Sicherung der Gehwege im Winter regelt Inhalt und Umfang der Reinhaltungs- und Reinigungspflicht auf den öffentlichen Straßen (Fahrbahnen/Gehwegen) und den Winterdienst auf Gehwegen in der Stadt Erfurt.

Straßen, die nicht im Straßenverzeichnis der Satzung aufgeführt sind, sind von den Grundstückseigentümern auf eigene Kosten zu reinigen. Das heißt, dass der Gehweg und auch die Fahrbahn (bis Fahrbahnmitte) zu säubern ist. In den mit ES eingestuften Straßen reinigt die Stadt nur die Fahrbahnen gegen Gebühren, wobei den Grundstückseigentümern/Gleichgestellten die Reinigung der Gehwege übertragen ist.

Der Grundstückseigentümer hat die Pflicht, in den Straßen nach Bedarf, mindestens jedoch vor Sonn- und gesetzlichen Feiertagen, zu reinigen. Diese Verpflichtung gilt entlang der gesamten Grundstücksgrenze bis jeweils zur Fahrbahnmitte, einschließlich der Straßenkreuzung.

Die Straßenreinigungssatzung kann im Bürgerservicebüro am Fischmarkt erworben werden. Außerdem ist sie im Internet unter [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de) einzusehen.

Die Einhaltung der satzungsgemäßen Pflichten wird von Mitarbeitern der Stadtverwaltung kontrolliert. Festgestellte Verstöße können mit Ordnungsgeldern geahndet werden.

Zum Umfang der Reinigung zählen gemäß Satzung die Beseitigung von Gegenständen von der zu reinigenden Fläche (einschließlich Laub) und auch die Entfernung von störendem Bewuchs. Dass im bevorstehenden Herbst eine erhebliche Menge an Laub anfallen wird, mag für die Grundstückseigentümer ärgerlich und auch mit höheren Kosten verbunden sein. Laub muss hingenommen und von den Eigentümern der betroffenen Grundstücke beseitigt werden. Bäume gehören nun einmal zum allgemeinen Stadtbild und entsprechen damit der Ortsüblichkeit.

Störender Bewuchs ist in der Regel Wildkrautauswuchs, auch Unkraut genannt, der aus den Ritzen, Fugen und schadhafte Stellen der Straßen auswächst. Er stellt im Reinigungsrecht einen Fremdkörper dar. Mit der Beseitigung wild wachsender Pflanzen, die die Benutzung des Gehweges behindern oder die Begehrbarkeit einschränken, soll nicht nur das äußere Erscheinungsbild der öffentlichen Straße verbessert werden, sondern auch der Verkehrssicherheit entsprochen werden.

Die Sauberkeit der Stadt und des Wohnumfeldes beginnt mit dem eigenen Verhalten. Vermeiden Sie bitte Verschmutzungen! Werfen Sie keinen Unrat, keine Fahrschritte, Zigarettenskippen, Getränke Dosen u. ä. achtlos weg! Benutzen Sie die überall in der Stadt aufgestellten Papierkörbe oder andere zulässige Entsorgungsmöglichkeiten! Beseitigen Sie bitte eigenverantwortlich die Hinterlassenschaften Ihres Hundes!

Wir appellieren an alle Grundstückseigentümer und Bürger: Bitte machen Sie mit! Erfüllen Sie Ihre Reinigungspflichten! Vermeiden Sie Verunreinigungen!

Es ist unsere Stadt, unsere gute Stube, in der es sich sauber am besten wohnen lässt.

Auskünfte zur Straßenreinigung werden auch gern von den Beschäftigten des Steueramtes unter den Rufnummern 655-2806/2820/2825/2834 beantwortet.

## Ausschreibung zum kulturellen Jahresthema 2008 zur 200. Wiederkehr des Fürstenkongresses in Erfurt 1808

Durch die Stadt Erfurt wurde für das Jahr 2008 der themenorientierte Kulturschwerpunkt „200. Wiederkehr des Fürstenkongresses in Erfurt 1808“ (Arbeitstitel: „Versammlung der Geister“) benannt.

Vom 27. September bis zum 14. Oktober 1808 fand in Erfurt der Fürstenkongress statt. Kaiser Alexander I. von Russland und die meisten der deutschen Rheinbundfürsten kamen auf Einladung des Kaisers Napoleon I. nach Erfurt, das so für zwei Wochen zu einem Zentrum europäischer Politik wurde.

Ein Ereignis, das sicher zahlreiche aktuelle Möglichkeiten für unterschiedlichste konzeptionelle Ansätze in verschiedenen Bereichen der Gesellschaft bietet.

Bewerben können sich alle freien Träger (Vereine, Institutionen, Initiativen), Künstler und Künstlergruppen.

Ihre formlose Bewerbung inklusive einer aussagekräftigen Konzeption und eines möglichst detaillierten Kosten- und Finanzierungsplanes richten Sie bitte bis zum **31.12.2006** an die Kulturdirektion, Abt. Kunstförderung/Soziokultur, Anger 37, 99084 Erfurt.

Infos unter Tel. 0361 655-1612 und 0361 655-1610 oder E-Mail: [gudrun.benedickt@erfurt.de](mailto:gudrun.benedickt@erfurt.de).



## Tag des Friedhofs - Motto „Ort der Lebenden“ Hauptfriedhof Erfurt am 15. - 17. September 2006

Der Tag des Friedhofs steht dieses Jahr unter dem bundesweiten Motto „Ort der Lebenden“. Der Friedhof ist in unserem Kulturkreis vor allem letzte Ruhestätte für unsere Verstorbenen und Ort des Gedenkens. Aber kann und sollte der Friedhof gerade in diesen wechselvollen Zeiten nicht viel mehr sein?

Natürliche Umgebung zum Innehalten und für die Zwiesprache mit sich selbst, Raum für Begegnungen mit anderen, Ort zur intensiven Auseinandersetzung mit Landschaftsarchitektur und Denkmalkultur, oder einfach nur ein schattiges Plätzchen an einem schönen Sommertag: All dies kann Friedhof auch sein.

Nutzen Sie den Tag des Friedhofs mit seinen vielfältigen Veranstaltungen, wie Vorträge zur Bestattungsvorsorge, Friedhofsführungen zu bestimmten Themen und für den Blick hinter die Kulissen des Krematoriums. Ausstellungen und Infostände z.B. der Steinmetze und Friedhofsgärtner, der Kriegsgräberfürsorge, der Hospizgesellschaft und der Floristen geben interessante Einblicke und Anregungen, um den Friedhof als einen Ort zum Leben zu erfahren.

Ein spezielles Trauerkabarett von Stephan Franke soll gerade das diesjährige Motto unterstreichen und auf leichte, unterhaltsame und nachdenkliche Weise das Thema Sterben, Trauer und Friedhof aufbereiten.

In diesem Jahr werden zudem wieder die besten Azubis im Steinmetzhandwerk an zwei Tagen ihr Können unter Beweis stellen, um den Besten des Thüringer Landesinnungsverbandes der Steinmetze und Holzbildhauer in Thüringen zu küren.



## Programm zum Tag des Friedhofs 2006 15. bis 17. September 2006 Hauptfriedhof Erfurt

**Freitag: 15.09.2006**

**19:00 Uhr**

**(Einlass 18:30 Uhr)**

**Trauerkabarett „Ruhe sanft“**

Da hat Verdrängen keine Chance

**Stephan Franke**

Leiden Sie unter Wahnvorstellungen, nicht unsterblich zu sein? Fehlt Ihnen der Überblick über die aktuellen Tarife im E-S-N (*Elektronisches Spiritismusnetz*)? Sind Sie begeisterter Psychomatiker? Fällt es Ihnen zunehmend schwer, originelle Grabbeigaben zu finden? Möchten Sie bei Meinungsverschiedenheiten mit Ihrem Chef oft Sachargumente durch Voodoo-Zauber ersetzen?

Wenn Sie mindestens eine dieser Fragen mit *jein* beantworten, sollten Sie Stephan Frankes Kabarettprogramm besuchen!

Programm ca. 2 Stunden mit Pause

Getränkeangebot

Karten: Vorverkauf in der Friedhofsverwaltung (0361 655-5711) und an der Abendkasse, Preis: 7,50 Euro

**Veranstaltungsort: Hauptfriedhof Erfurt, Binderslebener Landstr. 75, Innenhof der Friedhofsverwaltung, für Schlechtwettervariante ist gesorgt**

**Samstag: 16.09.2006**

**09:00 Uhr**

**Eröffnung und Grußwort zum Tag des Friedhofs durch Herrn Wiesmaier, Beigeordneter Bauverwaltung**  
**Treffpunkt: Haupteingang, Stand der Leistungsschau Steinmetzhandwerk**

**09:30 Uhr**

**Ökumenischer Wortgottesdienst**

Dechant Dr. Wolfgang Schönefeld

Pfarrer Hans-Holger Deuerling, Beauftragter des evang.

Kirchenkreis Erfurt für die Stadt-ACK

**Veranstaltungsort: Große Feierhalle**

**10:00 Uhr**

**Bestattungsvorsorge - Vortrag**

Möglichkeiten der Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

**Veranstaltungsort: neue Feierhalle**

**09:00 bis 17:00 Uhr**

**Leistungsschau der besten AZUBIS im Steinmetzhandwerk** (9:00 Uhr Ausgabe der Aufgabenstellungen zur theoretischen Vorbereitung)

Leistungsschau der Lehrlinge im Steinmetzhandwerk, betreut durch den Landesinnungsverband der Steinmetze und Holzbildhauer in Thüringen

Veranstaltungsort: Haupteingang, Steinmetzstand

**10:00 bis 12:00 Uhr**

**Krematoriumsführung**

**13:00 bis 16:00 Uhr**

jeweils zur vollen und halben Stunde Führung durch das

**11:00 Uhr**

Krematorium, max. 16 Personen je Durchgang möglich, Eintrittskarten am Infostand Haupteingang erhältlich

**Grabstättenformen - Führung über den Hauptfriedhof**

Informationen zu den verschiedenen Grabarten, Belegung, Größe, Kosten, Informationen zu Grabmalpatenschaft anhand von Beispielen

**Treffpunkt: Platz vor den Feierhallen**

**14:00 Uhr**

**Große Friedhofsführung**

Herr Kratzing, Abteilungsleiter Friedhofs- und Bestattungswesen, führt die Besucher in einem ca. zweistündigen Rundgang über den Hauptfriedhof, dabei werden bemerkenswerte Grabanlagen besichtigt und über die Geschichte des Hauptfriedhofes berichtet

Kartenvorbestellung unter 0361 655-5701

**Treffpunkt: Platz vor den Feierhallen**

**15:00 Uhr**

**Grabpflege- und Grabsteinvorsorge - Vortrag**

Möglichkeiten der Vorsorge für eine gesicherte Grabpflege und ein persönliches Grabmal, Angebote für Betroffene u. Interessierte

**Veranstaltungsort: neue Feierhalle**

**16:00 Uhr**

**Voraussichtliches Ende**

**Sonntag: 17.09.2006**

**09:00 bis 14:00 Uhr**

**Leistungsschau der besten AZUBIS im Steinmetzhandwerk**

Leistungsschau der Lehrlinge im Steinmetzhandwerk

betreut durch den Landesinnungsverband der Steinmetze und Holzbildhauer in Thüringen

**Veranstaltungsort: Haupteingang, Steinmetzstand**

**10:00 Uhr**

**Grabstättenformen - Führung über den Hauptfriedhof**

Informationen zu den verschiedenen Grabarten, Belegung, Größe, Kosten, Informationen zu Grabmalpatenschaft anhand von Beispielen

**Treffpunkt: Platz vor den Feierhallen**

**10:00 bis 12:00 Uhr**

**13:00 bis 15:00 Uhr**

**Krematoriumsführung**

jeweils zur vollen und halben Stunde Führung durch das Krematorium, max. 16 Personen je Durchgang möglich, Eintrittskarten am Infostand Haupteingang erhältlich

**10:00 Uhr**

**Große Friedhofsführung**

Herr Kratzing, Abteilungsleiter Friedhofs- und Bestattungswesen, führt die Besucher in einem ca. zweistündigen Rundgang über den Hauptfriedhof, dabei werden bemerkenswerte Grabanlagen Erfurter Unternehmen besichtigt und über die Geschichte des Hauptfriedhofes berichtet

Kartenvorbestellung unter 0361 655-5701

**Treffpunkt: Platz vor den Feierhallen**

**14:00 Uhr**

**Botanische Führung über den Hauptfriedhof**

Herr Dr. Reidenbach, LVG, führt über den Hauptfriedhof mit besonderem Blick auf die Flora

**Treffpunkt: Platz vor den Feierhallen**

**14:30 Uhr**

**„Bester Lehrling in Thüringen“ - Bekanntgabe der Wettbewerbsergebnisse**

Auszeichnung des besten Steinmetzlehrlings durch die Landesinnung der Steinmetze und Holzbildhauer Thüringens

**Veranstaltungsort: Haupteingang, Steinmetzstand**

**15:00 Uhr**

**Voraussichtliches Ende**

## Infostände, Ausstellungen und Aktionen am 16. und 17. September 2006

**01 Infostand Friedhofsverwaltung**

Hinweise zu allen Veranstaltungen, Eintrittskarten für Krematoriumsführungen und Friedhofsführungen, Plakate und allgem. Infomaterial, Friedhofssatzungen u. Übersichtspläne

**02 Erfurter Steinmetze**

Präsentation Grabmale und handwerkliches Arbeiten vor Ort, Wettbewerb und Auszeichnung „Bester Steinmetzlehrling Thüringens“

**03 Erfurter Friedhofsgärtner**

Mustergräber, Präsentation verschiedener Grabbepflanzungen und Vorführungen, Dauergrabpflege

**04 Friedhofstechnikschau**

Vorstellung der Friedhofstechnik

**05 Ausstellung Särge, Urnen**

Verschiedene Sarg- und Urnenmodelle, Trauerfloristik

**06 Aidshilfe Erfurt e. V.**

Motto: Namen und Steine; Projekt: Namenssteine am Domplatz

**07 Baumgrab**

Information zum neuen Baumgrab

**Urnengemeinschaftsgrab**

Information Grabfeld 31 (Urnengemeinschaftsgrab) Grabmalpatenschaften

(Fortsetzung auf Seite 9)



(Fortsetzung von Seite 8)

- 08 Hospizgesellschaft Erfurt**  
Informationen zur Tätigkeit der Hospizgesellschaft und Beratung
- 09 Kriegsgräberfürsorge**  
Informationen und Auskunft über Kriegsgräber der Erfurter Friedhöfe
- 10 Neue Feierhalle**  
Besichtigung der neuen Feierhalle für Urnenbeisetzungen, Vorträge
- 11 Floristen**  
Florale Gestaltung - Trauerbinderei, Schaararbeiten
- 12 Krematoriumsführung**  
Eintrittskarten am Infostand Haupteingang erhältlich
- 13 Verpflegung**  
Christophoruswerk: Getränke, kleine Happen und Kuchen
- 14 Kinderbeschäftigung**  
Beschäftigung durch „Freizeittreff Petersberg“
- 15 Fotoausstellung**  
90 Jahre Hauptfriedhof Erfurt
- 16 Mediatoren**  
Informationen zu neuen Möglichkeiten von Konfliktlösungen
- 17 Kabarett**  
siehe Freitag 15.09.06

## Wanderausstellung: „Denk!mal: Alte Stadt - Neues Leben“ vom 30. August bis 22. September auf dem Petersberg

Viele Innenstädte in Ostdeutschland erstrahlen 16 Jahre nach der Wiedervereinigung in neuem Glanz. Gebäude und Plätze wurden erneuert. In die alten Städte konnte wieder neues Leben einziehen. Dies war nur durch das gemeinsame Engagement von Bürgern, Gemeinden, Ländern und Bund möglich.

Im Jahre 2005 hat deshalb der damalige Bundesbauminister Dr. Manfred Stolpe die Initiative des Deutschen Nationalkomitees für Denkmalschutz aufgegriffen, die Leistungen der Stadterneuerung - insbesondere des Städtebaulichen Denkmalschutzes - in den neuen Ländern seit 1990 mit einer Ausstellung zu würdigen.

Die Ausstellung „Denk!mal: Alte Stadt - Neues Leben“ versteht sich als Zwischenbilanz und als eine rückblickende Würdigung, die Mut machen möchte, mit gleichem Schwung die zweite Etappe der Revitalisierung anzugehen. Dazu werden Beispiele aus rund 100 Städten präsentiert.

Mitveranstalter der Ausstellung „Denk!mal: Alte Stadt - Neues Leben“ sind die Bauministerien aller neuen Länder, die kommunalen Spitzenverbände, das Deutsche Nationalkomitee für Denkmalschutz, die Deutsche Stiftung Denkmalschutz und das Bundespresseamt.

Nach ihrer Eröffnung am 30. September 2005 in Berlin und weiteren Stationen in Leipzig, der Hansestadt Greifswald, Potsdam, Merseburg, Aschersleben, Hainichen und Löbau hat die Ausstellung „Denk!mal: Alte Stadt - Neues Leben“ des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung nun Thüringen erreicht.

Vom 30. August bis zum 22. September 2006 ist die Ausstellung zum Städtebaulichen Denkmalschutz, an der sich im übrigen auch 16 Thüringer Kommunen beteiligten, nun zum ersten Mal in Thüringen in der Landeshauptstadt zu sehen. Als Termin für die Ausstellungseröffnung ist **Mittwoch, der 30. August 2006** um 14 Uhr vorgesehen. Als Ausstellungsort wurde die Kirche St. Peter und Paul auf dem Erfurter Petersberg ausgewählt. Die Ausstellung wird am 22. September enden und ist somit auch Bestandteil der Denkmalwoche (vom 2. bis 10. September).

Ausstellungszeitraum/Öffnungszeiten:  
30. August bis zum 22. September 2006

Mittwoch	10:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	10:00 - 18:00 Uhr
Freitag	10:00 - 18:00 Uhr
Samstag	10:00 - 18:00 Uhr
Sonntag	10:00 - 18:00 Uhr

# Arena der Zukunft Engagement & Beteiligung



## Arena der Zukunft Engagement & Beteiligung 9. September - 1. Oktober 2006

*Engagement und Beteiligung* ist das Motto der fünften Arena der Zukunft - eine Veranstaltungsreihe der Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e.V. und Lokalen Agenda 21 zur zukunfts-fähigen Entwicklung Thüringens, der Landeshauptstadt Erfurt und der Region in seinen vielen Facetten auf motivierende Art und Weise.

Märkte, Musik, Bühnenprogramme, die Vorstellung von Projekten, Preise und Auszeichnungen, ein politischer Salon - open air auf der Krämerbrücke - zu brisanten Fragen einer nachhaltigen Entwicklung, Zukunftswerkstätten und Open-Space-Konferenzen bilden den Rahmen der Arena 2006.

### 1. Bürgerfest der BürgerStiftung Erfurt

9. September 2006, 15:00 - 22:00 Uhr, Erfurt, Kulturhof zum Güldenem Krönbacken

### Preisverleihung „Denkmalwoche aktiv“

10. September 2006, 16:00 Uhr, Erfurt, Plateau Petersberg, Bühne

### Politischer Salon

### Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e.V. und Lokale Agenda 21 Erfurt

11. September 2006, 19:30 Uhr, Erfurt, Krämerbrücke

### „Wir engagieren uns für Ihre Gesundheit“ - Vortrag Deutscher Diabetiker-Bund

13. September 2006, 14:00 - 17:00 Uhr, Zeulenroda, Regelschule Giengener Straße

### „Die Global Marshallplan Initiative“ - Vortrag BürgerWerkStadtErfurt e.V.

13. September 2006, 18:00 - 20:00 Uhr, Erfurt, Begegnungsstätte Kleine Synagoge

### „Gemeinwesen „Aktiv“ - Bürgerschaftliches und soziales Engagement im Stadtteil“ Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband Suhl e.V.

13. September 2006, 19:00 Uhr, Suhl Nord, Ringelbergschule

### Open-Space-Konferenz „Engagement & Beteiligung“

### Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e. V. und Lokale Agenda 21 Erfurt

14./15. September 2006, jeweils ab 9:00 Uhr, Erfurt, Predigerkloster

### „Miteinander“ - Vortrag

### Kreisverband zur Förderung Kinder und Jugendlicher mit ADHS Gotha e.V.

15. September 2006, Gotha

### „Tag der offenen Tür - Arbeiten mit Naturmaterialien“, Naturerlebnisgarten „Fuchsfarm“

16. September 2006, 14:00 - 18:00 Uhr, Erfurt, Fuchsfarm

### „Durch die Blume gesagt“ - Vortrag

### Grüne Liga Thüringen e.V.

16. September 2006, 13:30 - 18:00 Uhr, Kloster, Volkenroda

### „Running Wild“ - Der Lebenslauf für die Wildkatze, BUND Thüringen

### Infos unter: [www.wildkatze.info](http://www.wildkatze.info)

17. September 2006, Nationalpark Hainich, 9:30 Uhr Sportplatz in Ruhla/Ortsteil Thal

### „North-East-South-West“ - Ausstellungseröffnung

18. September 2006, Erfurt, 17:00 Uhr, Anger 1

Die Ausstellung wird bis zum 1. Oktober 2006 präsentiert.

im Rahmenprogramm: „Klimawandel - was kann ich tun?“ - Café Scientifique;

„Climate Change“ - Show Debating für LehrerInnen und SchülerInnen

### Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e.V., British Council, Anger 1

Genauere Informationen erhalten Sie unter: [www.boell-thueringen.de](http://www.boell-thueringen.de)

(Fortsetzung auf Seite 10)

(Fortsetzung von Seite 9)

**„Beteiligung als Instrument für eine nachhaltige Energieversorgung“**

- Fachworkshop

**Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e.V. in Kooperation mit Agenda 21 Thüringen und Lokale Agenda 21 Erfurt**

20. September, 13:00 - 16:30 Uhr, Erfurt, Kleine Synagoge

**„Bioenergiedorf Jühnde“ - Beteiligung als Instrument für eine nachhaltige Energieversorgung - Vortrag im Rahmen der Reihe „lifeguide Erfurt“****BürgerWerkStadtErfurt e.V. und Lokale Agenda 21 Erfurt**

20. September, 18:00 Uhr, Erfurt, Kleine Synagoge

**„Wir engagieren uns für Ihre Gesundheit“ - Vortrag****Deutscher Diabetiker-Bund**

20. September 2006, 14:00 - 17:00 Uhr, Weimar, Sophien- und Hufeland Klinikum

**„Ist Natur erleben noch zeitgemäß?“ - Fachtagung****Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie und Naturschutzbund Thüringen e.V.**

22. - 23. September 2006, jeweils ab 9:00 Uhr, Jena, Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie, Tagungsraum 1a

**1. Naturgartenfest - Naturführung Musik und Lyrik**

24. September 2006, 12 Uhr, Erfurt, Werner-Uhlworm-Straße

**Halbzeitveranstaltung, Nachhaltigkeitsabkommen Thüringen**

26. September 2006, 14:00 -19:00 Uhr, Erfurt, Messehalle

Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e. V., 99084 Erfurt, Trommsdorffstr. 5

Telefon: 0316 5553254, Fax 0361 5553253, E-Mail: info@boell-thueringen.de

Stadtentwicklungsamt, 99084 Erfurt, Fischmarkt 11

Telefon: 0316 655-2324, Fax 0361 655-2309, E-Mail: agenda21@erfurt.de

# DIE FRANZOSEN KOMMEN

## EUROPÄISCHER TAG DES OFFENEN DENKMALS UND PETERSBERGFEST

**ERÖFFNUNG DES TAGES DES OFFENEN DENKMALS****10.9. 11 Uhr Übergabe des 1. Stifterfensters im Erker des Collegium Maius**

durch die Universitätsgesellschaft

Moderation: Herr Dr. Räder (Präsident d. Universitätsgesellschaft) anschl. Führung und Erläuterung im Collegium Maius

Ort: Rathausfestsaal, Fischmarkt 1

anschl.: Collegium Maius, Michaelisstraße

**10.9. 11.30-12 Uhr Turmblasen**

zum Tag des offenen Denkmals vom Turm der Ägidienkirche und

Nikolaiturm mit dem Ev. Posaundendienst

Ort: Ägidienkirche und Nikolaiturm

**FÜHRUNGEN IM DENKMAL****10.9. 10-17 Uhr „Markthof“**

Führungen/Erläuterungen mit Herrn Fliedner und Herrn Kunz

Ort: „Markthof“, Marktstr. 34 - 35

**10.9. 11 Uhr Sonderführung „Geschichte der Gartenkunst“**

Ort: Deutsches Gartenbaumuseum, Gothaer Str. 50

**10.9. 11/13/15 Uhr Führungen im Denkmalkomplex Engelsburg**

Treffpunkt: Hof der Engelsburg

**10.9. 11/14/16 Uhr Archäologische Spezialführung durch das Augustinerkloster**

mit Frau Dr. Sczech (Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie),

Herrn Schmelz (Kurator) und Herrn Finke

Ort: Augustinerkloster, Augustinerstr. 10

**10.9. 14 Uhr „Die Kunstgewerbeschule Erfurt - eine frühe Ausbildungsstätte für KunsthandwerkerInnen“**

Führung/Erläuterungen durch Frau Prof. Dr. Richter

(Institutsdirektorin der Universität Erfurt, Fachgebiet Kunst)

Ort: Universität Erfurt, FG Kunst, Am Hügel 1

**10.9. 14 Uhr „Domführung für Kinder“**

Ort: Dom „St. Marien“, Domberg

**10.9. 15 Uhr Sonderführung „Die Gartenstadt in Deutschland“**

Führung/Erläuterungen durch Herrn Dr. Joachim Schaiher

Ort: Deutsches Gartenbaumuseum, Gothaer Str. 50

**10.9. 15 Uhr „Radegundis - Marcel Callo - das Bistum Erfurt“**

Ort: Dom „St. Marien“, Domberg

**10.9. 21 Uhr Nachtführung durch das Augustinerkloster**

Führung und Erläuterungen durch Herrn Schmelz (Kurator)

Treffpunkt: Augustinerkloster am Westgiebel

**GEÖFFNETES DENKMAL/GEÖFFNETES OBJEKT****10.9. 10-18 Uhr Heiligen Mühle**

mit Ausstellungen, Hoffest mit Live-Musik, Handwerksständen,

Kinderbeschäftigung/Märchenlesung, Gastronomie

Führungen/Erläuterungen zu Erfurts Flussläufen, zur Mühle und

Inbetriebnahme der Technik zur Perlgrauenverarbeitung

Herrn Jürgen Naue

Ort: Mittelhäuser Str. 16

**9.9. 10-18 Uhr Museum für Thüringer Volkskunde**

Ort: Museum für Thüringer Volkskunde, J.-Gagarin-Ring 140 a

**10.9. 10-17 Uhr Bohlenstube**

Führung und Erläuterungen durch Herrn Baumgarten,

Herrn Budzuhn und Herrn Dr. Gutjahr

Ort: Futterstr. 17

**10.9. 10-18 Uhr Möbisburger Töpfermühle**

mit geöffneter Werkstatt (10-16 Uhr)

Ort: Berggartenstr. 1, Erfurt-Möbisburg

**10.9. 10-18 Uhr Die historische Cyriaksburg mit Ausstellung**

„Neue Lebenswelten - Die Gartenstadt in Deutschland“

Ort: Deutsches Gartenbaumuseum, Gothaer Str. 50

**10.9. 10-18 Uhr Schloss Molsdorf mit Ausstellung**

„Historische Gärten und Parkanlagen in Thüringen“

Führungen zu jeder vollen Stunde; letzte Führung: 17 Uhr

Ort: Schlossplatz 6, Erfurt-Molsdorf

**10.9. 10-18 Uhr Haus der Stiftungen mit Ausstellung**

Denkmalquiz veranstaltet vom Ortskuratorium der DSD Erfurt

Preisvergabe: 18 Uhr

Ort: Krämerbrücke 31

**10.9. 10-18 Uhr Forsthaus Willrode**

Führung und Erläuterungen durch Mitglieder des Fördervereins

und Mitarbeiter des Forstamtes Arnstadt

Ort: Forststraße zwischen Egstedt und Schellroda

**10.9. 11-17 Uhr Benary-Speicher**

Druckereimuseum und Schaudepot in einem Samenspeicher

aus dem 19. Jahrhundert

Ort: Brühler Straße (innerhalb des Sparkassen-Finanzentrums)

**10.9. 11-18 Uhr Anger 1 - ehemals „Kaufhaus Römischer Kaiser“**

Führungen/Erläuterungen nach Termin (Tel.: 601320)

Ort: Anger 1 - 3

**10.9. 11-18 Uhr Alte Synagoge - Begegnungsstätte Kleine Synagoge**

mit Dauerausstellung „Juden in Erfurt“, Sonderausstellung

„Nackt unter Wölfen“ und Ausstellung zur Bau und Nutzungsgeschichte der Alten Synagoge und der Geschichte der Juden im

Mittelalter

Führungen durch Herrn Kestel (Leiter der Begegnungsstätte)

Ort: An der Stadtmünze 4/5

**10.9. 11.30/ 14 Uhr Das Predigerkloster**

Führungen zur Kirche und Ostflügel mit Dach

Treffpunkt: Predigerkirche, Westportal

**10.9. 13-17 Uhr Bismarckturm mit Ausstellung**

Führungen/Erläuterungen durch Vereinsmitglieder

Ort: Am Tannenwäldchen

**10.9. 14-16 Uhr Universität Erfurt - Fachgebiet Kunst**

Führungen und Erläuterungen durch Frau Prof. Dr. Richter

(Institutsdirektorin der Universität Erfurt, Fachgebiet Kunst)

Ort: Am Hügel 1

**10.9. 14-17 Uhr Bürgerhaus**

mit ständiger Ausstellung zur Ortsgeschichte von Möbisburg

Führungen und Erläuterungen durch Herrn Hübner

Ort: Hauptstr. 13, Erfurt-Möbisburg

**10.9. 14-17 Uhr Theater Waidspeicher**

Besichtigung Puppentheater

**14/14.30 Uhr: Führung im Atelier mit Herrn Schneeweiß (Werkstatt)****15 Uhr: „Die Werkstatt der Schmetterlinge“****16-16.30 Uhr: Kabarett „Die Arche“ - Ausschnitte aus den Kabarettprogrammen**

Ort: Domplatz 18

**10.9. 15-16 Uhr Maria-Magdalenen-Kapelle, Galli Theater Erfurt**

Ort: Kleine Arche 5

**GEÖFFNETE KIRCHEN****10.9. 9.30 Uhr Reglerkirche**

Gottesdienst

**13 - 17 Uhr Projekt „Offene Kirche“, mit Taufausstellung**

Führungen mit ehrenamtl. Mitarbeitern

Ort: Bahnhofstraße 7

**10.9. 12-17 Uhr Ägidienkirche**

Kirche und Turmbesteigung

Ort: Ägidienkirche, Krämerbrücke

**10.9. 13-17 Uhr Thomaskirche**

Führungen/Erläuterungen durch Gemeindeglieder

Turmbesteigung möglich, Turmcafé geöffnet

Ort: Schillerstraße

(Fortsetzung auf Seite 11)

(Fortsetzung von Seite 10)

- 10.9. Kirche St. Elisabeth, Stedten**  
10.30-11.30 Uhr Ort: Geratalstr., Erfurt-Stedten
- 10.9. Lorenzkirche**  
12-15/16-18 Uhr Führungen/Erläuterungen durch das Aufsichtspersonal  
Ort: Pilse 30
- 10.9. Ursulinenkloster - St. Maria Magdalena**  
9.30-11.30 Uhr/14-17 Uhr Kirchenräume mit alten und modernen Kunstwerken  
Führungen und Erläuterungen durch Schwester Chlothilde Müller  
Ort: Anger 5
- 10.9. Kaufmannskirche**  
10-17 Uhr 10 Uhr Evangelischer Gottesdienst mit Herrn Dr. Hiddemann  
14 Uhr „Die hochgotische Kaufmannskirche am Anger und ihre ottonischen Chorflankentürme“, Führung mit Dr. Jung  
15 Uhr „Die neue Kirche und der neue Altar aus der Erfurter Holzbildhauerwerkstatt Hans Friedemann d. J. von 1625 - ein Meisterwerk th. Spätrenaissance“, Führung mit Frau Beyer  
16 Uhr „Der Taufstein aus der Erfurter Steinmetzwerkstatt Friedemann - aufgestellt 1608“ - Führung mit Dr. Witthauer  
17 Uhr „Die Kaufmannskirche als Hauskirche der Erfurter Bache“  
Führungen mit Frau Brück  
Ort: Anger
- 10.9. St. Peter und Pauls Kirche, Stotternheim**  
10-18 Uhr Ort: Erfurt-Stotternheim
- 10.9. Sankt-Jacobus-Kirche, Zimmernsupra**  
10-18 Uhr mit Ausstellung „Einst-Heute Alt-Neu“  
Führungen und Erläuterungen durch die Gemeinde  
Ort: Str. des Friedens 64, Zimmernsupra
- 10.9. Kirche in Gottstedt - mit Infotafeln zur Geschichte der Kirche**  
10-18 Uhr Ort: Erfurt-Gottstedt
- 10.9. Kirche in Bindersleben**  
10-18 Uhr mit Schautafeln zur Orts- u. Kirchengeschichte von Bindersleben  
Ort: Flughafenstr. 83, Erfurt-Bindersleben
- 10.9. Gustav-Adolf-Kapelle**  
10-21 Uhr mit Ausstellung „Glas- und Bleiglas Kunst“  
Führungen/Erläuterungen durch Herrn Transchel (Förderverein)  
Ort: Kapellenweg, Witterda
- 10.9. Gustav-Adolf-Kirche**  
11.30-16 Uhr Führungen durch Mitarbeiter des Ev. Kirchenspiels Erfurt-Südost  
Ort: Singerstr. 1
- 10.9. Kirche „St. Peter und Paul“ Tiefthal**  
11.30-16 Uhr das Kirchenschiff, die neu renovierte Ladegastorgel,  
Turmbesteigung und Kaffee und Kuchen  
Führungen durch Mitglieder des Gemeindekirchenrates  
Ort: Am Weißbach, Erfurt-Tiefthal
- 10.9. Andreaskirche**  
11.30-18 Uhr mit Ausstellung „Blätter zur Bibel“, Marc Chagall  
12/14/16 Uhr Orgelführung mit Kantor A. Strobelt  
Turmbesteigung mit Führung von 11.30 - 17.30 Uhr möglich  
Ort: Andreasstr. 14
- 10.9. Schottenkirche St. Nicolai-Jacobi**  
11-18 Uhr Führungen und Erläuterungen durch Kirchengemeinde  
Ort: Schottenstr. 11
- 10.9. Predigerkirche - Turmbesteigung**  
12.15/14.45 Uhr Ort: Predigerkirche, Predigerplatz
- 10.9. Paulsturm - Turmbesteigung**  
13 Uhr Ort: Paulsturm, Paulstraße 11
- 10.9. Benignus-Kirche Bischleben**  
13-17 Uhr Ort: In der Linde, Erfurt-Bischleben
- 10.9. Augustinerkloster und Augustinerkirche**  
9-18 Uhr mit Ausstellung der Fundstücke der archäol. Ausgrabungen  
Ort: Augustinerstr. 10
- 10.9. Dionysius-Kirche und Wallanlagen Möbisburg**  
13-17 Uhr Führungen mit Herrn Dr. Stürzebecher  
Ort: Auf der Burg 1, Erfurt-Möbisburg
- 10.9. Kirche zum Guten Hirten in Rhoda**  
13-17 Uhr Ort: Hubertusstraße, Erfurt-Rhoda
- 10.9. Dom „St. Marien“**  
13-17 Uhr Besichtigung Kreuzgang und Krypta möglich  
Führungen und Erläuterungen durch Mitarbeiter des Domes  
Ort: Domberg
- 10.9. St. Crucis**  
13-18 Uhr Führungen und Erläuterungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Klostergang 3
- 10.9. St. Wigbert**  
13-18 Uhr Führungen und Erläuterungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Regierungsstr. 74
- 10.9. Trinitatiskirche, Egstedt**  
14-17 Uhr Führungen und Erläuterungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Erfurt-Egstedt
- 10.9. Kiliani-Kirche, Gispersleben**  
14-17 Uhr Turm und die Glocken, Erläuterungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Zittauer Str., Erfurt-Gispersleben
- 10.9. Kirche „Porta Coeli“, Kühnhausen**  
14-17 Uhr und Turm und Glocken, Erläuterungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Himmelsportenweg 6, Erfurt-Kühnhausen
- 10.9. Kirche Zur Himmelspforte, Niedernissa**  
14-18 Uhr Führungen und Erläuterungen durch Gemeinde  
Ort: Erfurt-Niedernissa
- 10.9. Schlosskirche „St. Trinitatis“, Molsdorf**  
14-18 Uhr mit Ausstellung „Baugeschichte St. Trinitatis“  
17 Uhr Turmbesichtigung mit Erläuterungen zur Turmuhr  
Führungen und Erläuterungen durch Fördervereinsmitglieder  
Ort: Kirchplatz, Erfurt-Molsdorf
- 10.9. St. Petrikerche, Bübleben**  
14-18 Uhr mit Ausstellung „Ersttagsbriefe aus DDR-Zeiten“, geöffnetes  
Orgelmuseum - Geschichte u. Restaurierung der Stertzing-Orgel,  
Quizz für Kinder, 16/18 Uhr gespenstischer Turmaufstieg für Kinder,  
Turmaufstieg, Führungen mit Herrn Lorenz, Kaffee und Kuchen  
Ort: Am Peterbach, Erfurt-Bübleben
- 10.9. St. Ulrichs Kirche, Urbich**  
14-18 Uhr Kirche und Turm, Führungen durch die Gemeinde  
Ort: Erfurt-Urbich
- 10.9. St. Michaeliskirche, Windischholzhausen**  
14-18 Uhr Kirche und Turm, Führungen durch die Gemeindeglieder  
Ort: Erfurt-Windischholzhausen
- 10.9. Kirche St. Nikolaus/Bürgerhaus, Waltersleben**  
15-18 Uhr Führungen durch Gemeindeglieder  
Ort: Erfurt-Waltersleben
- 10.9. St. Ulrich-Kirche, Alach**  
17-22 Uhr Führungen durch Frau Westhoff oder Gemeindeglieder  
Ort: Mönchsgasse, Erfurt-Alach
- 10.9. Heiligkreuzkirche, Vieselbach**  
9.30-18 Uhr Führungen durch Herrn Pfarrer Heckert  
16 Uhr Orgelmusik  
Ort: Kirchgasse, Erfurt-Vieselbach
- 10.9. Kirche Fienstedt**  
9-18 Uhr Ort: Pfarrtor, Erfurt-Fienstedt
- 10.9. Kirche Kleinretzbach**  
9-18 Uhr Ort: Kirchgasse, Erfurt-Kleinretzbach
- 10.9. Kirche Ermstedt**  
9-18 Uhr Ort: Am Pfarrgarten, Erfurt-Ermstedt
- 10.9. Kirchenruine Nottleben**  
9-18 Uhr Ort: Schulwinkel, Nottleben
- GEÖFFNETE WERKSTATT**
- 10.9. Orgelwerkstatt in der Sankt-Jacobus-Kirche Zimmernsupra**  
10-16 Uhr Führungen durch Herrn Herbert Löbling (Orgelbaumeister)  
Ort: Str. des Friedens 64, Zimmernsupra
- AUSSTELLUNGEN IM DENKMAL**
- 10.9. Kunstaussstellung „Einschluss II“ - und hist. Ort der Stasi-Haft**  
10-20 Uhr Klanginstallation - Zeitzeugeninterviews - Originalzellenetage -  
Informationsmaterialien  
10-18 Uhr stündliche Info-Führungen in der Original-Zellenetage  
der Stasi-Haft 1952-1989 durch Mitarbeiter der TLStU  
Eintritt frei (Spende möglich)  
Ort: ehemaliges Gefängnis, Toreinfahrt Bechtheimer Straße 2
- 10.9. „Denk!mal: Alte Stadt - Neues Leben“**  
10-18 Uhr Ausstellung zur Stadterneuerung und zum städtebaulichen  
Denkmalschutz in den neuen Bundesländern  
Ort: Klosterkirche St. Peter und Paul, Petersberg
- 10.9. „Romanik im Südburg“**  
10-18 Uhr und Baudokumentation im Charolais-Brionnais 1994-2005  
Bauhaus-Universität, Weimar, Lehrstuhl für Bauaufnahme und  
Baudenkmalpflege  
Ort: Rathaus, Altes Archiv, Fischmarkt 1
- 10.9. „Erfurt und seine Universität“**  
10-16 Uhr Ort: Collegium Maius (Keller), Michaelisstraße

(Fortsetzung auf Seite 12)

(Fortsetzung von Seite 11)

**10.9. 11-18 Uhr** „Ode an Frankreich“ - Reisevisionen Warschau - Paris  
Künstlergruppe D 206 - Die Thüringer Sezession, Eintritt frei  
„Zwischen Sehen und Sagen“  
zum 75. Marie-Thérèse Masias (FR): Email, Eintritt frei  
„11. Erfurter Schmucksymposium“  
gestaltet durch die Künstlergruppe des VBK Thüringen  
und Gäste, Eintritt frei  
Ort: Kulturhof zum Guldernen Krönbacken, Michaelisstr. 10

**10.09. 14-16 Uhr** „Dokumentation über das Martinskloster“  
Erläuterungen durch den Sanierungsträger  
Ort: Martinskloster

**KONZERT IM DENKMAL**

**10.9. 14-16 Uhr** **Kaffeehausmusik**  
Ort: Forsthaus Willrode, Forststr. zwischen Egstedt u. Schellroda

**10.9. 16 Uhr** **Orgelkonzert**  
Ort: Ev. Kirche „St. Peter und Paul“, Am Weißbach, Erfurt-Tiefthal

**10.9. 17 Uhr** **Orgelkonzert**  
Prof. Dreißig (Orgel) und H. Moderegger (Tenor)  
Ort: Sankt-Jacobus-Kirche, Str. des Friedens 64, Zimmernsupra

**10.9. 18 Uhr** **Saxophon und Orgel**  
Interpreten: Holger Arndt und Andreas Strobelt  
Ort: Andreaskirche, Andreasstr. 14

**VERANSTALTUNGEN, FESTE UND AKTIONEN IM DENKMAL**

**10.9. 13-15 Uhr** **Dom für Kinder mit Quiz**  
Ort: Dom „St. Marien“, Domberg

**10.9. 14-20 Uhr** **7. Kapellenfest**  
ökumenischer Gottesdienst, Informationen zur Kapelle,  
buntes Programm, Getränke- und Speisenangebot  
Ort: Gustav-Adolf-Kapelle, Kapellenweg, Witterda

**10.9. 16-17 Uhr** **Kindermärchen der Gebrüder Grimm**  
Ort: Galli Theater Erfurt, Maria-Magdalen-Kapelle, Kleine Arche 05

**10.9. ab 10 Uhr** „Skulpturenfragmente und Einzelstudien“ Teil II  
durch Herr R. Fliedner (Steinmetzmeister/Bildhauer)  
Herstellung einer Skulptur/Plastik  
Ort: Marktstr. 34 (Hof und Atelier)

**PETERSBERGFEST  
FÜHRUNGEN**

**4.9. 14/15.30 Uhr** **Führung: Route I - 341 Jahre Geschichte zum Anfassen**  
5.9., 14/16 Uhr, 6.9., 11.30/14.30 Uhr, 7.9. 11/13 Uhr, 8.9., 14 Uhr  
9.9., 11/13.30 Uhr  
Treffpunkt: Kommandantenhaus, Bastion Leonhard

**4.9. 15 Uhr** **Führung: Route II - Neu auf dem Berg: Bürgergarten**  
Horchgang Philipp - Bastion Philipp - Horchgang Franz und Johann -  
zum Bürgergarten - neue Treppe  
anschl. Verkostung in der Festungsbäckerei  
Treffpunkt: hinter der Kaserne 2/Thür. Landesamt Denkmalpflege

**5./7.9. 14.30 Uhr** **Führung: Route III - Ravelin Anselm**  
8.9., 15 Uhr, Treffpunkt: Neue Wache, Kanone

**6.9. 14 Uhr** **Führung: Route IV - Petersberg total**  
3 Stunden - 2.000 m Horchgänge und neuer Bürgergarten  
Treffpunkt: Lauenstorstr., Plattform Bastion Martin

**9.9. 14.30 Uhr** **Führung: Route V - Bastion Philipp**  
Bastion Philipp - Festschmiede - Treppenturm - Ravelin Franz -  
Bürgergarten anschl. Verkostung in der Festungsbäckerei  
Treffpunkt: hinter der Kaserne 2/Thür. Landesamt Denkmalpflege

**10.9., 11 Uhr 13.30/15.30 Uhr** **Führung: Route I - 341 Jahre Geschichte zum Anfassen**  
Treffpunkt: Kommandantenhaus, Bastion Leonhard

**10.9. 14 Uhr** **Führung: Route IV - Petersberg total**  
3 Stunden - 2.000 m Horchgänge und neuer Bürgergarten  
Treffpunkt: Lauenstorstr., Plattform Bastion Martin

**10.9. 15/16.30 Uhr** **Führung: Route III - Ravelin Anselm**  
Treffpunkt: Neue Wache, Kanone

**VORTRAG**

**7.9. 17 Uhr** „Rosalie von Bonin - ihr Wirken zur Napoleonzeit“  
Vortrag mit Herrn Basler  
anschließend: „Das Kriegspulvermagazin nach französischer Bauart?“  
Vortrag mit anschl. Führung mit Herrn Grobe (Bauhistoriker)  
Ort: Petersberg, Alte Festungsbäckerei

**AUSSTELLUNGEN**

**10.9. 13-16 Uhr** **Ausstellungen: „Bau und Vollendung der Citadelle  
Petersberg (1664 - 1704)“  
„Preußenstadt Erfurt (1814 - 1914)“  
„Chronik des Petersberges seit dem 8. Jh. und  
Grabungsfunde der Bauhütte Petersberg“**  
gestaltet durch die Freunde der Citadelle Petersberg zu Erfurt e. V.  
und das Stadtmuseum Erfurt  
Ort: Kriegslaboratorium in der Martinsbastion

**KONZERT**

**9.9. 18 Uhr** **Clueso & Band - Single release party „Out of space“**  
Einlass, Eintrittspreis: 14 EUR/ 12 EUR vvk.  
Ort: Plateau Petersberg

**BOUL-TOURNIER**

**10.9. 10-16 Uhr** **Internationales Boule-Turnier**  
um den Pokal des Ministerpräsidenten des Freistaates Thüringen  
Ort: Petersberg, Bürgergarten

**Petersbergkirmes**

**9.9. 20-23 Uhr** **6. Petersbergkirmes „Kirmestanz“**  
Folkloretanz zum Mitmachen  
Ort: Petersberg 3, Tanztenne Petersberg

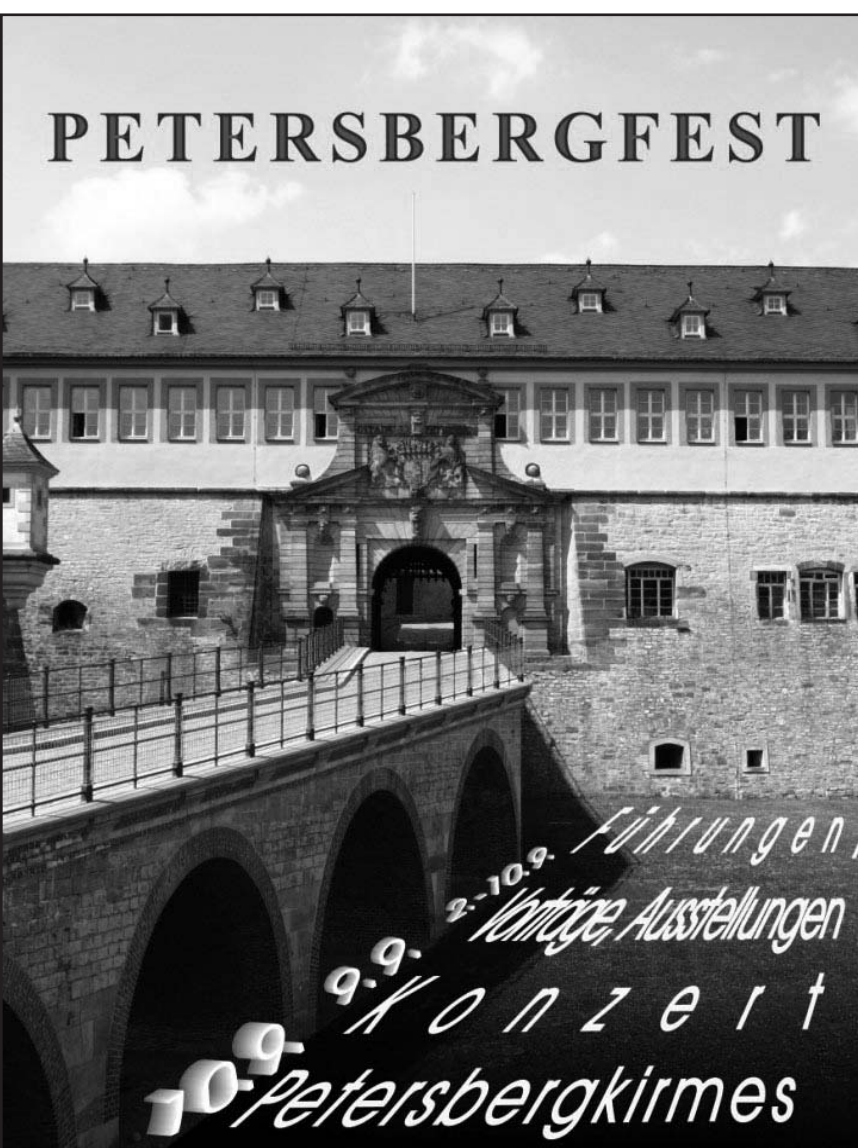
**10.9. 13.30-17 Uhr** **6. Petersbergkirmes**  
13.30 Uhr „Dorfgeschichten“, Tänze aus dem ländlichen Alltag  
14.15 Uhr „Wollt ihr wissen ...“, Programm der Kindergruppen  
15.00 Uhr „Invitation pour la danse“ - Rendezvous mit der  
Erfurter Tanzgilde u dem Thüringer Folklore Ensembles, Erfurt  
16.00 Uhr „Danetzare - sich auf der Tenne belustigen“  
Thüringer Tanzspiel des Thüringer Folklore Ensembles Erfurt  
Ort: Petersberg 3, Tanztenne Petersberg, Plateau

**ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!**

Programmänderungen entnehmen Sie bitte den Veröffentlichungen im Amtsblatt, in  
der Tagespresse oder im Internet unter [www.erfurt.de/Veranstaltungen](http://www.erfurt.de/Veranstaltungen).

Die Stadtverwaltung dankt allen am Programm beteiligten Partnern und Förderern.

Anfragen und Anregungen können Sie richten an:  
Stadtverwaltung Erfurt, Kulturdirektion/ Herr Röder, Benediktusplatz 1, 99084 Erfurt,  
Tel. 0361 655-1945; Fax 0361 655-1949, E-Mail: [hubertus.roeder@erfurt.de](mailto:hubertus.roeder@erfurt.de)



2. - 10. September 2006